

Nem is a termény előállítás, az eladás a nehéz

## Segítség helyett gáncsolják az őstermelőket!



Fotó: Nagy Tibor

Ilyenkor a leggazdagabb a piaci kínálat. Zöldséget, gyümölcsöt bőven lehet vásárolni, az asztalok roskadoznak, az árusok egyre piacosabban, rendezettebben kínálják a terményeket, a vásárlók pedig kedvükre válogathatnak a felhozatalban. A vásárló, miközben a magas árak fölött morfondírozva végighalad az asztalsorok között, nem minden esetben sejti, bizony, az eladók között is van, akinek komoly nehézségei és fenntartásai vannak a piaci szabályok és viszonyok miatt.

Mezey Sarolta

A túlszabályozással ölik meg a piacot

David Cornel marosszentgyörgyi őstermelő – aki tökéletesen beszéli a magyar nyelvet – telefonon keresett meg azzal a kéréssel, hogy látogassunk el a November 7. negyedi piacra, hogy személyesen is elmondhassa panaszát, ami nem csak az ő problémája, hanem általában minden termelőé.

– Több mint negyven éve árulok a November 7. negyedi piacon. Soha nem volt ilyen nehéz és körülményes az eladás, mint most. Marosszentgyörgyről járok be. Kis, öt ár területen termeljük meg az árut. Mindig a

(Folytatás a 2. oldalon)



FIFA WORLD CUP  
RUSSIA 2018

A labdarúgó-világbajnokságról  
hétfői lapszámunkban

### Egyiptomtól a törpékig: Jászberényi Sándor Marosvásárhelyen

Huszonnégy éves korában megjött attól, hogy ennyiből áll az élet. Egyiptomba költözött megismerni a világot és önmagát. A Látó Irodalmi Játékok kilencvenegyedik kiadásán Szabó Róbert Csaba Jászberényi Sándor költőt, író, újságíró faggatta.

3.

### Három kontinens, öt ország, négy porta

Méra ismét három kontinens zenészeit hozza el egy falusi csűrbe, távol a város zajától és mégis közel. A sokszínű nemzetközi kínálat mellett idén a szervezők ráerősítenek a magyar és román nép- és világzenei vonalra is olyan fellépőkkel, mint a Besh o drom, a Fonó zenekar, Ferenczi György és Rackajam, a Nightlosers, az Oláh Gipsy Beats, Dresch Mihály és az Eztán.

4.

### Én és az erdő

Nagy büszkeségünkre az Erdélyből érkezett irodalmi alkotások felkerültek a díjazottak lajstromára. A 8 kategóriából 4-ben jeleskedtek diákjaink, elhozva egy megtisztelő első díjat is.

5.



**OPTICA OPTOFARM**  
A látás szakértője

#### Szolgáltatásaink:

- ▶ kontaktlencse-felírás és rendelés
- ▶ ingyenes szemüvegfelírás komputeres szemvizsgálattal
- ▶ mindenik szaküzletünk orvosi szakrendelővel van felszerelve, ahol teljes szemvizsgálatot végzünk, a pácienseinket küldőpapír nélkül fogadjuk
- ▶ a gyerekvizsgálatokat speciális fotorefraktométerrel végezzük (kellemetlen pupillatágítás nélkül, távolsági fotózással)
- ▶ kötelező éves szemvizsgálatok cégek részére
- ▶ korszerű számítógép-vezérlésű japán NIDEK gépekkel bármilyen kerettípusba bedolgozunk plasztik- és üveglencsét egyaránt (gyors, olcsó és precíz munkával)
- ▶ szemüvegjavításokat végzünk (keretek forrasztása)
- ▶ új amerikai készülék látásjavításra, kancsalságra
- ▶ terápiák betegség és sérülés utáni rehabilitációra, memória-, reflexek, mozgás- és tanulászavarok javítására

#### Marosvásárhely:

- ▲ Posta utca 3. sz. Tel: 0265/212-304, 0365/410-555
- ▲ 1918. Dec. 1. sugárút 49. sz. Tel: 0265/263-351, 0365/410-557
- ▲ Rózsák tere 53. sz. Tel: 0265/250-120, 0365/410-559
- ▲ Dózsa György utca 64-68. sz. (a Kaufland udvara). Tel: 0265/265-205
- ▲ Köztársaság tér 5. sz. Tel: 0365/430-939

#### Szászrégen:

- ▲ Iskola utca 11. sz. Tel: 0265/512-042, 0365/410-558

#### Szováta:

- ▲ Fő út 196. sz. Tel: 0265/577-282
- ▲ A Danubius Hotelben. Tel: 0742-100-323

### NAGYBETŰS ÉLET







SZERKESZTETTE:  
KAÁLI NAGY BOTOND  
1339. sz., 2018. július 7.

Nagy Attila

## Apám, 92

*Madarak kergetőznek:  
Rozsdafarkú kis szelek.  
Nem zavar senki, így most  
Nyugodtan merenghetek.*

*Szép, tiszta felhők alját  
Alkonnyá keni föl a Nap.  
A fák opál-smaragdján  
Megleng az est-kalap.*

*Bóbiskol bennem, álmodik  
Apám – és végre mosolyog.  
Az égen messze nagy, nyugodt  
Telehold dobog.*

2018. június 24., Vadad



Vincze László alkotása

## Egyiptomtól a törpékig: Jászberényi Sándor Marosvásárhelyen

André Krisztina

Huszonnégy éves korában megjött attól, hogy ennyiből áll az élet, Egyiptomba költözött megismerni a világot és önmagát. A Látó Irodalmi Játékok kilencvenegyedik kiadásán Szabó Róbert Csaba *Jászberényi Sándor* költőt, író, újságírót



faggatta. Két éven keresztül győzködtek, mire eljött Marosvásárhelyre: „egyszerűen nem szeretek felolvasásokra járni” – magyarázta Jászberényi Sándor, a gonzó újságírás egyik magyarországi képviselője.

A népes közönség köszöntése után két meglepetésvendég, Puja Barna és Szász Csaba zenéjével hangolódhattunk a vendég különleges prózavilágára.

Jászberényi Sándor huszonnégy éves volt, amikor rátört egy kapuzárási pánik, és megjött attól, hogy annyiból áll az élet, hogy dolgozik, hazamegy, majd kezdi előlről.

„Tudtam, hogy előbb vagy utóbb meg fogok halni, és nem szerettem volna, ha ennyit tudok csak arról, hogy milyen az ember” – magyarázta.

A rádöbbenést tett követte: maga mögött hagyva nyugodt életét, Egyiptomba költözött, onnan tudósított.

„Meg akartam ismerni az embert és magamat, hogy hogyan viselkedek egy ilyen helyzetben. Itthon nincs az arcunkba tolvaj a mélyszegénység, nem tudjuk, hogy mik az igazi problémák, és hogyan nyilvánulunk meg, ha veszélyben vagyunk” – tette hozzá.

Jászberényi Sándor szerint ahogy mi élünk, nem hasonlítható a mélyszegénységben élők mindennapjaihoz: „Az ember már nem védett faj. Túlnépesedés van, és a szurikáta halálát jobban sajnálják, mint az emberét”.

Az ott tapasztalt kultúráról elmondta: az arab annyira szép nyelv, hogy csak választékosan lehet beszélni.

„Nem mondják azt, hogy szia vagy üdv, a köszöntés lefordítva annyit jelent, hogy Istennek hála, hogy megérkezettél” – magyarázta. Ugyanakkor bőven van félelmetes oldala is az idegenségnek: volt eset, hogy valaki beszélgetés köz-

ben szólt, hogy most mennie kell, majd felhúzta a géppisztolyát; látott késsel megjelölt lányokat; „gyerekviadalt”, de előfordult olyan is, hogy elmesélte egy arab ismerősének a volt feleségével való kapcsolatát, mire az mosolyogva megkérdezte, hogy miért nem lőtte le, ha sok a konfliktus.

Az egyiptomi létet végül biztonsága érdekében adta fel: 2013-ban, mikor katonai puccs után több újságíró, fotós ismerőse eltűnt, és megtudta, hogy szerepel egy körözési listán, hazaköltözött.

Azóta a körözés megszűnt, ezért nemsokára aktuális lesz a visszaköltözés.

„Hiányzik Egyiptom, ott még vannak csodák” – indokolta döntését.

A Jászberényi Sándor szövegeiben visszatérő Marosi Dániel karakteréről megtudtuk: a Kőrös mellett a Maros folyik, így kapta Dániel a nevét az író korán elhunyt barátjáról, Kőrösi Zoltánról.

„Nagyon nagyra tartom az ő írásait, és őszintén sajnálom, hogy feledésbe merül a munkássága” – tette hozzá Jászberényi.

Nevetve árulta el, hogy nagy indiai írónak számít: „15 ezer példányban jelent meg a könyvem, de ez nem sokat jelent, ott olyan sok az ember, hogy jut belőle csomó olvasó ember is”.

A Látó évadzáró eseményére ellátogatók tanúsíthatják: érthető a meghívotthoz való ragaszkodás, Jászberényi Sándor beszélhet túlnépesedésről, transzvesztitákról vagy a törpéktől való félelméről, csak bólogatva és kitágult pupillával lehet őt hallgatni.

## Három kontinens, öt ország, négy porta

Méra Világzenei Csűrifestivál – augusztus 2–5.



Méra ismét három kontinens zenészeit hozza el egy falusi csürbe, távol a város zajától és mégis közel. A sokszínű nemzetközi kínálat mellett idén a szervezők ráerősítenek a magyar és román nép- és világzenei vonalra is olyan fellépőkkel, mint a Besh o droM, a Fonó zenekar, Ferenczi György és Rackajam, a Nightlosers, az Oláh Gypsy Beats, Dresch Mihály és az Eztán.

Forró hangulatban indul augusztus 2-án a 3. Méra Világzenei Csűrifestivál a szászcsávási Nadarával, a magyarországi folkpatikával, a Putrioppal, akik lazán ötvözik a hagyományos hegedű-énekcentrikus folklórt a laza szövegvilágú urbánus dallamokkal. Az estét Ferenczi György és a Rackajam (HU) zárja – áll a szervezők közleményében.

*Szeretünk mindennapi embereknek zenélni, akik érzik a ritmust és tudnak táncolni. Amikor azt látom, hogy az emberek boldogok és táncolnak, arra gondolok, milyen bódító tud lenni a zene! (Nadara)*

Akik a hétvégi fesztiválnapokból szeretnék a maximumot kihozni, 29 lejért válthatnak elővételben napijegyet, amely a fantasztikus templomi koncertekre is érvényes. Az esemény különlegességét az adja, hogy Dresch Mihály, Csoóri Sándor és Lőrincz Hortenzia formációja kifejezetten a mérai templomi koncertre áll össze. A repertoárt is a hely szelleme ihleti majd! Elsősorban népzene hallhatunk, de lesz református zsolttár is. Vasárnap Csoóri Sándor és fia zenélnek a templomban.

Szombaton, augusztus 4-én a Nightlosers (Ro) és a Besh o droM (HU) mellett a chilei deRuts lép a csűrészínpadra! Az együttes minden tagja különböző országból és kulturális környezetből jön. Ami összehozza őket, az éppen maga a világzene és a gondolat, amelyet a világzene szó magában rejt.

*Alig várjuk, hogy megismerjük a mérai embereket és a közönséget, és hogy megosszunk velük a zenénk multikulturális hangzásvilágát. Készüljétek ti is, mert semmi kétség, hatalmas buli lesz! (deRuts)*

Vasárnap is dél- és észak-amerikai ritmusok feszítik szét a csűrét: a Laura Lackey's Rhythm Revue alig várja, hogy táncra perdítse a mérai közönséget autentikus swing, jazz, blues és calypso ritmusokkal. Színpadra lép a tavalyról jól ismert Guajiro Calentano Mexikóból.

Fellép a maroszeiki Eztán folkfúziós zenekar, az estét a magyarországi Oláh Gypsy Beats zárja. Az együttes 2008-ban alakult Oláh Gypsy Allstars név alatt, a legnevesebb három magyarországi cigányzenekar vezetője és a Romano Drom fúziójából. A tizenkét zenész és táncos alkotta csapat ritkán látható közös koncertje semmihez sem hasonlítható élményt nyújt, nem csoda, hogy 2017-ben az együttes elnyerte az év legjobb népzenei/világzenei lemeze díját.

*Egy külföldi fesztiválfellépés alkalmával elveszett az öltöző kulcsa, ahova a hangszerek egy részét elzártuk. Már kezdeni kellett, így a zenekar a hangszerek egy része nélkül állt színpadra, de megoldottuk tapsolással, szájbőgővel, és fantasztikus buli kerekedett. (Oláh Gypsy Beats)*

Azoknak sem lesz okuk panaszra, akik az autentikus kalotaszegi hangokért szeretik a Mérát! Nekik ajánljuk a pénteki koncertet. Idén sem marad el a Fölszállott a páva gálaműsor, színpadra lép a máramarosi Grupul Iza és a magyarországi Fonó zenekar, akik Európa és a világ számos, nagynevű koncerttermeiben zenéltek már, azonban a legemlékezetesebb fellépéseik Erdély, Moldova és Magyarország apró falvaiban voltak. Természetesen minden este összegyűlnek a csűrben Kalotaszeg, Szászcsávás és Palatka legjobb muzsikussai, hogy hajnalig húzzák a talpalávalót a táncolni vágyóknak a tőlük megszokott virtuozitással és energiával. A táncházak házigazdája a budapesti Erdőfü zenekar. A zenekar két primása a tavalyi Méra World Music Fesztivál által szervezett I. kalotaszegi primásverseny I., valamint III. helyezette lett.

Naponta este 6-ig kézműves-foglalkozásokkal, zenével, táncsal, énekekkel, mesemondással várják a gyerekeket! Szombat délután Bognár Szilvi családi koncerttel várja a kicsiket. Weöres Sándor, Nemes Nagy Ágnes, Kányádi Sándor megzenésített sorai népi dallamokkal karöltve vezetik a hallgatóságot



## Lapozó

Ő emeli már megfáradt testét/ nyílnak előtte a téglafalak/ a vityebszki éjben lebegett ígyen/ ama bozontos Chagall-alak// elhúz a kémények sűrűjében/ a tornyok baglyaihoz beköszön/ s csodájára hogy visszahugognak/ bimbót bont arcán a gyermeköröm. (Vári Fábrián László). Miközben én a rám zúdult szakmai tennivalóimmal voltam elfoglalva, mások, a romániai magyar irodalom, művelődés legismertebb személyiségei a kisebbségpolitikában vállaltak vezető szerepet. A nevek ismertek: Domokos Géza, Markó Béla, Sütő András, Cs. Gyimesi Éva, Kántor Lajos és mások. Ez így volt természetes, hiszen a kisebbségpolitika jelentős mértékben nyelv- és művelődéspolitika, annak elérése, hogy az anyanyelv korlátozás és megkülönböztetés nélküli használatának legyenek meg a törvény által is biztosított terei és intézményei. (Péntek János). Nem hagyhatjuk magára a nyelvet, ezt ismerték fel a nagy elődök is, élükön Kazinczyval, akik a nyelvet elsősorban mint eszközkészletet és szabályrendszer gazdagították. A nemzeti gondolat formálódásának és küzdelmeinek idején a latinnal szemben sikerült hivatalossá tenni a magyar nyelvet. (...) A magyar nyelvért folytatott év-

százados küzdelmek után a mi korunkban már inkább a nyelvet formáló ember felé fordult a figyelem. (Juhász Judit). A Petőfi Irodalmi Múzeum tagintézményeként működő Magyar Nyelv Múzeuma sajátos helyszín a magyar közgyűjteményi rendszerben. Hosszú



Vincze László munkája

évtizedek után ez volt az első olyan épület, amely múzeumnak épült, s ez szimbolikus. A nyelvmúzeum alapja nem egy tárgyi hagyomány volt, amelyet el kellett helyezni, nem is egy üres kastélyt kellett megtölteni. A nyelvmúzeum egy eszme intézményesítése: a magyar nyelv, anyanyelvünk, nemzeti identitásunk, kultúránk alapja, közös kincsünk, melynek megőrzése, továbbadása, minél jobb megismerése kötelesség és felelősség. Ennek az eszmének, illetve küldetésnek, feladatnak ad módszertani, muzeológiai, közművelődési gyakorlatot (és persze elméletet is) az intézmény. (Nyíri Péter). A későbbiekben még inkább bizonyosodott, hogy poétikus, képes beszéd az emberek szívéhez, lelkéhez eljuthat ugyan, a közönség is értette a színpadon elhangzó metaforikus „virágnyelvet”, ráhangolódott a kettős értelmezésre, amivel egyébként a cenzúra is elnézőbbnek, engedékenyebbnek mutatkozott, a hatalom azonban egyre gátlástalanabban igyekezett véghezvinni kisebbségvesztő szándékát.

a titkos úton, Moldovától egy sikátorban rejlő ugróiskoláig.

*Első alkalommal visszük Titoktok című gyermek-/családi műsorunkat Erdélybe. Jó érzés, ha a hallgatóság soraiban nyitott, várakozó, sőt, akár szeretetteljes emberek ülnek, akik vágnak a zenére és hagyják, hogy az „beljük lépjen”, hogy érzelmeiket hívjon elő. (Bognár Szilvi)*

Helyi különlegességek közül a fesztivál idején látogatható lesz a Bivalymúzeum, amely számos különleges programnak ad otthont. Itt lesz például a Kalotaszegi Gasztroudvar is kalotaszegi kistermelőkkel, akik termékeikkel a Bivalymúzeum udvarára rajzolják Kalotaszeg gasztronómiai térképét, így a fesztivál teljes ideje alatt hozzá lehet jutni házias ízekhez, helyi ínycsiklésekhez. A fesztiválhelyszínt idén is a KOHOO építi a tőle megszokott kreativitással és igényességgel.

Az éjszakába nyúló zene és tánc után meg lehet Mérában is pihenni. Sátorhelyek és helyi lakosok házában puha ágyak várják a megfáradt fesztiválvendégeket.

A foglalásokat itt regisztrálják: camping@meraworldmusic.com.

Méra csupán 13-km-re van Kolozsvártól, könnyen megközelíthető vonattal, busszal és biciklivel is. A fesztivál ideje alatt a Kisállomástól és a Magyar Operától éjszaka is rendszeresen járnak buszok Mérára és vissza.

A program támogatói: a Román Nemzeti Kulturális Alapkezelő (Administrația Fondului Cultural Național), Nemzeti Kulturális Alap (NKA), Bethlen Gábor Alap, a magyarországi Emberi Erőforrások Minisztériuma (EMMI), Communitas Alapítvány, Magyar Fesztivál Szövetség. A program kiemelt partnere a Hagyományok Háza.

1989 végén megbukott, de aztán hamar kiderült, a rendszerváltozás se azt hozta, amit a romániai magyarság remélt. Bekövetkezett Marosvásárhely 1990-es „fekete márciusa”, Sütő András tragédiája. (Nagy Miklós Kund). Az újságíró és szerkesztő Dsida 1930 és 1935 között egyidejűleg három lapnak dolgozott: belső munkatársa volt a Pásztortűznek és a Keleti Újságnak, kolozsvári tudósítója/riportere a nagyváradi Erdélyi Lapoknak. Megélhetési kényszerből és hivatástudatból. És tette mindezt – súlyos betegen, veleszületett szívbajával küszködve. Aki most veszi kézbe vagy olvassa újra Marosi Ildikó körültekintő és gazdag háttéranyaggal készült válogatását, a Séta egy csodálatos szigeten című Kriterion-kiadványt (Második kiadás, 2015), annak nem marad kétsége afelől, hogy Dsida Jenő a kulturált újságíró és az ízléses lapszerkesztő igényességét hagyományozta ránk. Pontosabban: ezt is. Ezeket az írásokon ma sem érezhető az újságírói rutin. Nyelvezetük éppolyan áttetszően pontos és érzékletes, akár csak a költészeté. Bármiről ír, a provincializmus távollátatlanságát igyekszik meghaladni. A szépírók közül talán csak Kosztolányi tudta úgy szeretni – és művelni! – az újságírói műfajokat, mint Dsida. (Cseke Péter). **Korunk, 2018. július. Anyanyelv és irodalom. (Knb)**

## Én és az erdő

A Debreceni Nagyerdőért Természetvédelmi és Kulturális Egyesület az idén harmadik alkalommal hirdette meg a Karjában ringat az erdő című országos vers-, próza- és meseíró pályázatot általános és középiskolások részére. Bár a témaválasztás szabad volt, az idei természetvédelmi irodalmi pályázatra olyan szépirodalmi alkotásokkal lehetett jelentkezni, melyben a diákok leírják a természetben tapasztalt élményeiket, illetve olyan alkotásokkal, amelyek kapcsolatban állnak, összefüggnek az erdővel, a természetes környezettel.

Az idei versenykiírásban először kapcsolódhattak be határon túli magyar iskolák diákjai is, lehetőséget adva tehetségük kibontakoztatására az irodalom terén.

Az irodalmi pályázatra rekordmennyiségű, közel ezer alkotás érkezett, a szervezők bevallása szerint „nem csak a mennyiség, hanem a minőség is meghaladta a várakozásainkat”. Három korcsoportban, ezen belül 8 kategóriában történt a díjazás, összesen 48 gyerek vehetett át elismerő oklevelet, illetve értékes nyereményeket.

Nagy büszkeségünkre az Erdélyből érkezett irodalmi alkotások felkerültek a díjazottak lajstromára. A 8 kategóriából 4-ben jeleskedtek diákjaink, elhozva egy megtisztelő első díjat is.

6–9 évesek, MESE kategória. I. helyezett: SZŐCS-GAZDI ESZTER – KARJÁBAN RINGAT AZ ERDŐ, Székelyudvarhely, Benedek Elek Pedagógiai Liceum. III. helyezett: SZABÓ NIKOLETT-VIRÁG – AZ ERDŐ, A MEZŐ ÉS A PATÁK, Tasnád, Tasnádi Általános Iskola. IV. helyezett: DEMETER NICOLETA – A MÓKUS ÉS A KISMALAC, Tasnád, Tasnádi Általános Iskola.

10–14 éves korcsoport, VERS kategória. III. helyezett: BAKCSI RÉKA – CSÓDA-SZÉP ERDŐ, Petőfi Sándor Általános Iskola, Csíkszereda, Hargita megye.

10–14 éves korcsoport, PRÓZA kategória. V. helyezett: DÁNIEL BOGLÁRKA – BARANGOLJUNK EGYÜTT!, Nyárádszereda, Maros megye.

15–18 éves korcsoport, VERS kategória. II. helyezett: PATAKI DOROTTYA TAMARA – KARJÁBAN RINGAT AZ ERDŐ, Börvölgy, Szatmár megye. III. helyezett: KÁDÁR GERGŐ – ÖRÖK TÁRS, Nagykárolyi Elmé-

leti Liceum, Nagyszalonta, Bihar megye.

A díjátadó ünnepségre június 1-jén került sor Budapesten, a Földművelődési Minisztérium Darányi Ignác dísztermében. Igazán színvonalas rendezvénynek lehettünk részesei. A nyitóbeszédben Úgron Ákos Gábor álami földéért felelős helyettes államtitkár köszöntötte a jelenlévőket, külön kiemelve a rendezvény témáját, melyet a művészetek különösképpen be tudnak mutatni.

A pályázat zsűrielnöke, Vörös István József Attila-díjas költő, prózaíró értékelte a pályázatra beküldött alkotásokat, melyek színvonala évről évre egyre magasabb.

Harsány Levente műsorvezetőnek kedves humorával sikerült feledtetni a várakozás során felgyűlt izgalmakat.

A díjátadó színvonalát emelte Halász Judit Kossuth- és Jászai Mari-díjas színésznő, énekes jelenléte, aki két Petőfi Sándor-verset mondott el a gyerekeknek, és tette ezt olyan igényes művészi előadással, hogy öröm volt libabőrösen hallgatni, ahogyan a díjátadóra várakozó gyereksereg bekapcsolódik. A csodás hangulatot fokozta az Apacuka zenekar, a Viháros duó.

### Csodaszép erdő

*Suttog az erdő,  
Halk, üde táj.  
Bármilyen évszak,  
Csak csupa báj.  
Télen a lábnyom...  
Roppan a hó.  
Őszi levéltánc,  
Szintakaró.  
Libben a szellő,  
Ébred a fű.  
Lóhere bújik,  
Négylevelű.  
Zöldek a lomb is,  
Csuszka dalol.  
Hűsöl a róka  
Már valahol.  
Suttog az erdő,  
Lüktet az ég.  
Könnyed a léptem,  
Felkap a lég.*

**Bakcsi Réka, vers kategória,  
III. helyezett**



## Kastélyok zenéje

### Az Erdődy Kamarazenekar erdélyi koncertkörútja

Amint arról korábban is hírt adtunk, július 8-án, vasárnap este 6 órától a gergyességi Teleki-kastély dísztermében zárja erdélyi kastélykoncertjeinek sorát az Erdődy Kamarazenekar, Magyarország egyik vezető kamarazenei alakulása. Az 1994-ben alakult budapesti kamarazenei alakulat tagjai szimfonikus zenekarok világát járt művészei, akik először látogatnak Erdélybe, új kastélytereket kapcsolva be a zenei élet körforgásába. Az együttes a kezdetektől fogva régebbi korok magyar vonatkozású zeneműveinek népszerűsítését tűzte ki céljává, melyet később kortárs magyar kompozíciók bemutatásával egészített ki. Tevékenységüket eddig 14 lemez és számos nemzetközi elismerés fémjelzi.

Ahogy azt a szervezők közleményében olvashatjuk, a koncert nemcsak a kiváló zenészek miatt jelent majd különleges élményt, hanem a műsorválasztás miatt is. Szefcsik Zsolt – a zenekar alapítója és koncertmestere – levéltári kutatásai során számos olyan, elfeledett 17–18. századi magyar vonatkozású zeneművet hozott napvilágra, mely udvari zeneként egykor Magyarország főúri kastélyaiban hangozhatott el. Így ismerkedhetnek

meg hallgatóik a 17. századi, pozsonyi származású Johann Kusser Overture-jével, vagy a 18. század derekán Nagyváradon is alkotó Michael Haydn Divertimentójával. Az ismert művek közül felcsendül majd a verbunkos stílus kiváló alkotója, Rózsavölgyi Márk Első magyar társastánca és Mendelssohn gyönyörű IX. (c-moll) vonósszimfóniája is. És hogy miként reflektálunk egyik legjelentősebb magyar zeneszerzője, a kolozsvári származású Orbán György a kastélymuzsikára, megtudhatjuk az Erdődy Kamarazenekar számára ajánlott Udvari táncok című kompozíciójából.

Részben a „hagyományos” repertoárban való jártasságuk bemutatására – s egyszersmind a XIX. század első évtizedeinek zenéje iránti különleges elkötelezettségük miatt –



A rendezvény zárórésztében a jelenlévők egy svédasztalos állófogadáson oszthatták meg élményeiket.

**Vass Ágota tanítónő, Benedek Elek Pedagógiai Liceum, Székelyudvarhely**

### Karjában ringat az erdő

Ha egyszer az erdő belekezd a mesélésbe, nem tudja abbahagyni... Én is így vagyok ezzel! El is mesélek egy történetet...

Egy tavaszi délután hazaértem az iskolából, és otthon nem tudták megérteni, hogy összeveszttem az egyik legjobb barátommal. Ezért kimentem a kertünk végébe, ami az erdővel határos, felmáztam a kedvenc diófámra, és elkezdtem mesélni. Elmondtam mindent, amit mások nem értenek meg. Érdekes, hogy az erdő nem szólt egy szót sem, csak hagyta, hogy meséljek, de amikor a kérdésekhez értem, amint dőltek belőlem a szavak, egyszer csak meghallottam:

– Lassabban, gyermekem! – szolt az erdő. Nem tudok ilyen gyorsan válaszolni. Én meg körülnéztem, nem hallja-e valaki, amit mondtam. De nem. És akkor mondtam lassabban, egyenként.

– Miért nem értenek meg? – kérdeztem.  
– Mert tudod, a felnőttek néha sietnek, és nem mindig értik meg a gyerekeket.  
– És te, ha szabad kérdeznem...?  
– Persze, szabad! – mondta az erdő.  
– Miért beszélsz hozzám?  
– Mert engem is kevesen hallgatnak meg, mert sokan csak azért jönnek, hogy megdöböljék szeméttel – panaszkodott az erdő.  
Ekkor a diófa is megszólalt:

– Menj be az erdő közepébe, és látogasd meg az Öreg Tölgyfát, ő biztosan tud segíteni neked.

Csend volt, de amint mentem egyre beljebb az erdőbe, mind jobban és jobban susogtak a fák, csicseregtek a madarak, és beszélgettek egymással az erdei állatok. A vi-

rágok hangosan nevetgéltek, egy kis harangvirág csendesen csilingelt, de én mentem tovább... Amikor beértem az erdő közepébe, egy öreg tölgyfa egyszer csak megszólított szerencsémre, mert nem is tudtam pontosan, kit is kellett volna keresek.

– Mit keresel itt egyedül, kicsi lány? – kérdezte.

– Az erdőszele diófa küldött hozzád.  
– És mit szeretnél tőlem?

– Tudod, nagyon örülnék, ha mesélnél nekem a barátságáról.

Lehullatott nekem egypár falevelet, amelyeket kupacba raktam, és elhelyezkedtem rajta.

Ekkor az Öreg Tölgyfa hosszasan mesélt nekem a barátságáról, türelemről, meg effélékről. Megkért, hogy írjam rá egy falevélre a legjobb barátom nevét és azt, hogy mit üzennék neki.

Először csodálkoztam, mi értelme lenne leírni, hogyha úgysem kerül hozzá... de végül megtettem.

Az Öreg Tölgyfa megígérte, hogy a szél segítségével eljuttatja hozzá az üzenetemet.

Mivel már későre járt az idő, elindultam hazafele.

Azt nem tudom, hogy az Öreg Tölgyfa hogyan csinálhatta, de másnap reggel ismét vídában kergetőztünk az iskolában a legjobb barátommal. Azt viszont tudom, hogy az erdő hazáig kísért azon a délutánon, végig susogva közben a fülembe.

Hát ezért mondom, hogy ha az erdő elkezd mesélni, sosem tudja abbahagyni. És ha te is úgy jársz, mint én, vagy túl sok kérdésed van, nyugodtan menj, és kérdezd Őt, mert Ő mindig szívesen lát.

Elmondok egy titkot is neked, amit jó, ha tudsz. Ha az erdőben jársz, és hallod a madarak csicseregését, a száraz ágakat, amint lábad alatt recsegnek, ahogy a levelek susognak, tudd, hogy az erdő veled is szívesen beszélget.

**Szőcs Gazdi Eszter, I. helyezett.**

che, a miklósvári Kálnoky-kastély, a sepsiszentgyörgyi Krisztus király templom, valamint a gergyességi Teleki-kastély alkotta-alkotja, a koncertek műsora pedig a következő: kastélykoncertek – Johann Kusser: Overture-suite, Michael Haydn: D-dúr divertimento, Rózsavölgyi Márk: Első magyar társastánc, Mendelssohn: Vonósszimfónia, Orbán György: Udvari táncok. Templomi koncert – Johann Kusser: Overture, Samuel Capricornus: Domine Jesu Christe, Dall'Abaco: Sonata da chiesa, Esterházy Pál: Harmonia caelestis – részletek, Händel: F-dúr orgonaverseny, Mozart: Adagio és fuga (K 546.), Mendelssohn: Vonósszimfónia. Közreműködik Szefcsik Boldizsár (ének) és Homolya Dávid (orgona).

A koncertkörút főszerzői: Erdődy Kamarazenekar Alapítvány, Balassi Intézet Magyarország Kulturális Központja – Sepsiszentgyörgy, Erdélyi Művészet és Örökség Egyesület. (Knb.)



## A fesztivál, amelyre Európa is felfigyelt

Vasárnap kezdődik a Csíkszeredai Régizene Fesztivál



A Musica Historica

Idén július 8-15. között zajlik a Csíkszeredai Régizene Fesztivál, és július 8-13. között a XI. Régizenei Nyári Egyetem. Az eseményekkel kapcsolatos újdonságokról tartottak sajtótájékoztatót július 5-én, csütörtökön a Mikó-vár színpadán. A szervezők és támogatók mellett jelen volt a Barozda együttes is, amely ízelítőt nyújtott a kor zenéjéből.

A Hargita Megye Tanácsa alintézményeként működő Hargita Megyei Kulturális Központ szervezésében, valamint Csíkszereda Megyei Jogú Város Önkormányzata társszer-

vezésében zajló esemény idei fő témája a hispan zene, mely számos kultúra kapcsolódásából adódó egyedi vonása és mérhetetlen gazdagsága miatt megérdemli a kitüntetett figyelmet.

A sajtótájékoztatón *Barti Tihamér*, Hargita Megye Tanácsának alelnöke örömeinek adott hangot, hogy idén is egy nagyon nivós rendezvény hívja fel Európa figyelmét Hargita megyére.

– Egy olyan fesztiválról beszélhetünk, amelyre méltán büszke lehet Hargita megye

és a Hargita megyeiek, hiszen az itt élők és az ide látogatók egy olyan értékes fesztiválnak lehetnek haszonélvezői, amelyet európai szinten is számon tartanak, ismernek és elismernek. Mint intézményfenntartók és fesztiváltámogatók, fontos számunkra, hogy minél jobb fogadtatása legyen megyénkben a fesztiválnak, örvendetes az is, hogy az utcára is kivonulnak több programponntal, és ott is megmutatkozik ez a fajta zene. Nagyon szép és tartalmas fesztiválban lesz részünk idén is – hangsúlyozta Barti Tihamér alelnök.

Azt is fontosnak tartotta megjegyezni, hogy a térségben ezek a rendezvények is segítik a turizmus fellendülését, hisz ahogy véget ér a Csíkszeredai Régizene Fesztivál, július 16-22. között reneszánsz kastélynapokat tartanak a szomszédos Erdővidéken, a miklósvári Kálnoky-kastélyban.

*Füleki Zoltán*, Csíkszereda alpolgármestere rámutatott arra, hogy a zene és a kultúra igen sokat tud mondani és nyújtani a mai kor emberének is, ezért van igény arra, hogy a fesztivált évről évre megszervezzék. Világ- és Európa-szerte is elismert zenészek is fellépnek az erdélyi és anyaországi régi zenészek mellett.

Az idei fesztivál kiemelkedő eseménye az egyetemes zenetörténet egyik legnagyobb művének korabeli hangszerekkel való megszólaltatása lesz: J. S. Bach két zenekarra, két kórusra és szólólistákra írott Máté-passiója hallható Csíkszeredában, ugyanakkor Brassóban és Bukarestben – erről és a részletes programról *dr. Filip Ignác Csaba*, a fesztivál művészeti vezetője tájékoztatta a jelenlévőket. Július 12-én, csütörtökön, a bukaresti Atheneumban 19.30-tól; július 13-án, pénteken 19 órától a csíkszeredai Szent Ágoston-temp-

lomban; valamint július 15-én, vasárnap szintén 19 órától a brassói Fekete-templomban szólal meg a Máté-passió.

– A koncertek a brassói Musica Barcensis fesztivállal együttműködésben valósulnak meg, így szeretnénk méltóképpen megünnepelni a Barokk Fesztiválzenekar megalakulásának tizedik esztendejét és a brassói Bach Kórus megalakulásának 85. évfordulóját – emelte ki dr. Filip Ignác Csaba.

A koncertek számos helyszínen zajlanak majd, ugyanakkor, akárcsak a korábbi években, utcazenét, előadásokat, gyermekprogramokat, tánczázatot és filmvetítést is tartanak. Ugyanakkor a koncerteken a Régizenei Nyári Egyetem hallgatói is fellépnek.

*Ferencz Angéla*, a Hargita Megyei Kulturális Központ menedzsere az idei év újdonsága közül kiemelte, hogy első alkalommal a fesztivál belépődíjas. A belépők 5 és 20 lej között mozognak, ugyanakkor lesznek olyan események, amelyek továbbra is ingyenesek maradnak. A jegyek kezdéskor a helyszínen vagy napközben a Csíki moziban megváltathatók.

A sajtótájékoztatót színesítette a Barozda együttes jelenléte, amely több alkalommal is ízelítőt adott azokból a zenékből, amelyekkel az idei fesztiválra készült. A Barozda együttes 1976-os megalakulásakor elindítója volt az első székelyföldi tánczázaknak, meghatározó szerepet töltve be az erdélyi tánczázmozgalomban.

Bővebb információ a programokról, a belépődíjakról a [www.regizene.ro](http://www.regizene.ro) oldalon található, friss hírek és programajánlók várják az érdeklődőket az esemény közösségi oldalán is: <https://www.facebook.com/Csikszeredai.Regizene.Fesztival>



A Capella de Ministrers

## Szeptember 8-án 100% RELOADED

A nyári szünet idején folyamatosan töltődnek a Marosvásárhelyi Nemzeti Színház társulatai ahhoz, hogy szeptember 8-án, szombaton 100%-ra feltöltődve egész napos évadnyitó programmal fogadják a közönséget.

A harmadik alkalommal megrendezendő 100% RELOADED nyitónapon számos tevékenység várja a színház barátait. Az immár hagyományosnak mondható programkavalkád reggeli tornával kezdődik, és éjszakába nyúlóan tart majd.

Lehetőség adódik az éppen megnyíló évad várható eseményeiről, bérletekről, jegyekről, online jegyvásárlásról tájékozódni. A különböző vetélkedőkön a résztvevők jegyeket és bérleteket nyerhetnek a színház előadásaira.

A rendkívüli napon a színházi jegypénztár is rendkívüli nyitvatartással várja az érdeklődőket: jegyeket és bérleteket 10.00 és 22.00 óra között lehet majd vásárolni.

A színház frissítéseket, további részleteket a [www.nemzetiszhaz.ro](http://www.nemzetiszhaz.ro) honlapon és a [www.facebook.com/tompamiklos](https://www.facebook.com/tompamiklos) oldalon fog megjelentetni.



A hirdetés rovatban megjelent közlemények, reklámok tartalmáért a hirdetésfeladó vállalja a felelősséget!

### ADÁSVÉTEL

**KEMÉNY** tűzifa eladó. Tel. 0742-866-258. (9292-I)

**ELADÓ** kripta a marosszentgyörgyi új temetőben. Tel. 00-36-30-261-9911. (mp-I)

**TŰZIFA** eladó ingyenes házhoz szállítással. Tel. 0758-548-501. (1760-I)

**VÁSÁROLOK** régi könyveket, dokumentumot, térképet. Telefon: 0745-700-486. (3-I)

### MINDENFÉLE

**KÉSZÍTÜNK**, szerelünk: külső műanyag redőnyöket, szalagfüggönyöket, harmonikaajtókat, termopán PVC-nyílászárókat, szűnyoghálókat. Tel. 0744-121-714, 0265/218-321. (9049)

**VÁLLALUNK:** építkezési munkát, tetőjavítást, festést, cserépforgatást stb. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Tel. 0721-156-971. (9042)

**VÁLLALUNK:** cserépforgatást, tetőjavítást (Lindab lemez) és bármilyen javítást. Tel. 0732-235-773. (9305)

**KŰTÁSÁST**, pucolást vállalunk és kútyúrúket árulunk. Tel. 0765-385-595. (1749)

**GYŰJTŐSÖN** fekete ribizlit télire! Tel. 0744-870-490, Jedd. (1747-I)

### MEGEMLEKEZÉS

Nem foghatjuk már két dolgos kezűd, nem simogathatjuk öszülő fejed. Nem tekint ránk aggodó szemed, marad a siri csend, mindent köszönünk neked.

Szomorúan emlékezünk július 8-án a nagysármási születésű **NAGY ZOLTÁNRA** halálának harmadik évfordulóján. Nyugodjon békében. Szerető családja. (1707-I)

Fájó szívvel emlékezünk **LÁSZLÓ ÉVÁRA** halálának második évfordulóján. Nyugodj békében! Szeretettel, férje, két fia és két menyje. (1712-I)

Fájó szívvel emlékezünk július 7-én nagymamánkra, **LÁSZLÓ ÉVÁRA** halálának második évfordulóján. Unokái: Blanka és Máté Attila. Nyugodj békében! (1712-I)

Elment tőlünk, mint a lenyugvó nap, de szívünkben él és örökké itt marad. Szívünkben soha el nem múló fájdalommal emlékezünk a pókai születésű **DOBAI LAJOSRA** halálának harmadik évfordulóján. Pihenésed legyen áldott, drága jó édesapám! Drága emléked örökké őrzik szerettei. (1726)

Fájdalmunkat nem enyhítik a múlt évek. A mosoly mögött is ott vannak a fájó könnyek.

Fájó szívvel emlékezünk szeretett édesanyámra, **PETHŐ szül. SZÉKELY RÓZSIKÁRA**, aki 10 éve távozott szerettei köréből.

„Múlik az idő, múlik az élet, s szertefoszlanak rég dédelgetett szép évek.

Reménykedik lelkem, reménykedik szívem,

s a remény élteti minden szívverésem.

Te vagy az álmom, te vagy az ébredésem,

s te vagy minden szívverésem.

Vágyakozva nézem a csillagos eget,

s remélem, majd egyszer ott lehetek veled.

Nélküled szenvedés az élet!”

Egy újabb év telt el nélküled! Annyira hiányzol, anya! Emlékedet örökké szívünkben őrizzük. Nyugodj békében! A Pethő család. (1707-I)



„Gondolj arra, hogy én akkor ott leszek melletted, csak a szemekkel nem láthatsz. Ott leszek a tulipánok színeiben, a kis almafa rügyeiben, a virágillatban s a szellőben, mely megborítja néha a hajadat.”

(Wass Albert)

Fájó szívvel gondolunk a drága **KELEMEN IBOLYÁRA**, a kedves feleség, anya, nagymama, anyós, bárány, jó szomszéd halálának 5.

évfordulóján. Kedves mosolya, mellyel szeretteit körülölelte, felejthetetlen. Emlékét örökre őrizzük szívünkben: férje, János, gyermekei családjukkal együtt. Aki ismerte, kedvelte, szeretettel emlékezzen rá.

A Kelemen család. (1711)



Megtört szívvel emlékezünk **PETHŐ RÓZSIKÁRA** szül. Székely, akit most tíz éve kitépett közlünk a kegyetlen halál. Csillag volt, mert szívből szeretett, s mi úgy szerettük, ahogy csak lehetett. Elment tőlünk, mint a lenyugvó nap, de szívünkben él, és örökké ott marad. Emlékét őrző bánatos édesanyja, húga, Joli és keresztfia, Attila. (1729)

Álmodtunk egy öregkort, csodásat és szépet, de a kegyetlen halál mindent összetépett. Egy reményünk van, ami éltet és vezet, hogy egyszer újra találkozunk veled. Fájó szívvel emlékezünk az iszlói **SZABÓ ÁGNESRE** szül. Barabási halálának 4. évfordulóján. Szép emléked örökre szívünkbe zárjuk. Húga, Piroska és családja. (1762)

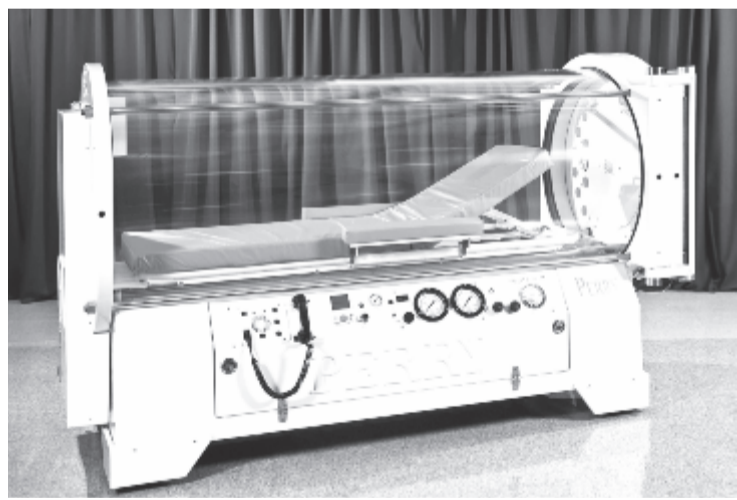
### ÚJDONSÁG!!!

Hiperbárikus oxigénterápia most a Nova Vita Orvosi Központban – a legfejlettebb egyszemélyes hiperbárikus kamra, egyedülálló Romániában!

Javallott és hatékony kezelés ortopédiai műtétek előtt/után, agysérülések, égési sérülések, sportsérülések esetén, az esztétikai és plasztikai műtétek után stb.

Részletek és programálás telefonon:

0265-260-460, 0735-701-713, 0265-266-112, 0735-701-711 vagy [www.nova-vita.ro](http://www.nova-vita.ro)



Marosvásárhelyen **ȘTEFANIA** javasasszony a legnagyobb erővel bír. Paranormális képességei révén segíteni tud, bármilyen problémája van. Leveszi a rontást és az átkot, súlyosságuktól függetlenül, feloldja a kötést. Szétvált párokat békíti ki, egyetértést visz a családba, összehozza a férjet, feleséget. Gyógymódot ismer az impotenciára, alkoholizmusra, stresszre, meddőségre, csontfájdalmakra, a megmagyarázhatatlan fejfájásra és egyéb betegségekre.

Köszönetnyilvánítás:

Ildikó hálás Ștefania asszonynak, mert férje visszatért hozzá, miután elhagyta.

Hívja bizalommal Ștefania asszonyt, 100% garancia.

Tel. 0743-854-205. (Fizetett hirdetés: mp.)



GUTENBERG  
KÖNYVESBOLT

Júliusban díszhelyen a **SCOLAR KIADÓ** SCOLAR



15%  
KEDVEZMÉNY

Sofi Oksanen művei

Gutenberg Könyvesboltok

Csíksereda: Petőfi Sándor utca 4. sz., tel.: 0752-031310 [gutenbergkonyvesboltcsiksereda.ro](http://gutenbergkonyvesboltcsiksereda.ro)

Székeltyudavahely: Marton Áron tér 8. sz., tel.: 0752-032201 [gutenbergkonyvesboltsekeltyudavahely.ro](http://gutenbergkonyvesboltsekeltyudavahely.ro)

Marosvásárhely: Rózsák tere 57. sz., tel.: 0752-032950 [gutenbergkonyvesboltmarosvasarhely.ro](http://gutenbergkonyvesboltmarosvasarhely.ro)

### ELHALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett feleség, édesanya, nagymama,

**BÂRLEA CAMELIA**  
szül. PÖTYŐ

63 éves korában, rövid, de súlyos szenvedés után elhunyt. Drága halottunk temetése 2018. július 7-én, szombaton 14 órakor lesz Marosvásárhelyen, a kőtemplomi ortodox temetőben. A gyászoló család. (1755-I)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett testvér, édesapa, nagytata, dédtata, após, rokon és jó szomszéd, a nyárádszentbenedeki születésű

**MÓRÉH MÁRTON**

életének 86. évében csendesesen meghalt. Utolsó útjára július 9-én, hétfőn 15 órakor kísérik a marosszentgyörgyi temetőben (az új kórház mögött).

Búcsúznak tőle szerettei. (sz-I)

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI  
TÂRGU MUREȘ

MAROSVÁSÁRHELYI  
POLGÁRMESTERISÉGE

SUMMER TRIMM

# LUIZA ZAN TRIO

14 iulie 2018  
ora 19.00

Amfiteatrul din fata  
bastionului Croitorilor

În caz de vreme nefavorabilă  
concertul va avea loc în corpul B  
Institute „grăjduri” din Cărate

Intrarea este liberă!

**Luiza Zan Trio-koncert**  
július 14-én 19 órakor a marosvásárhelyi  
várban, a Szabók bástyája előtti  
amfiteátrumban

Rossz idő esetén a koncert a B épületben lesz. A belépés díjtalan.

**Marosvásárhelyi** **96 FM**  
**Rádió**  
**Románia** **106,8 FM**  
**www.marosvasarhelyiradio.ro** **1323 AM**

SUMMER 2018

## TÂRGU MUREȘ

### MAROSVÁSÁRHELY

Augustus 1-5. Mini Hand 2018 – kézilabda nyári  
gyerekakadémia (viken)

Augustus 3. Jazz a Várban: Alexandra Ursuleu

Augustus 3-5. Cross Triathlon XTERRA Romania  
World Tour

Augustus 7-12. XII. Harmonia Cordis Nemzetközi  
Képzőiskolák-fesztivál

Augustus 7. The Rosenberg trio (Vár)

Augustus 9. Barzborac Dream – Giurgosiu  
Baldin, Casare Chisochianetta (Vár)

Augustus 10. Henrick Ricky Solera and Jazz  
Orchestra

Augustus 17. Jazz a Várban: Bert Barbera, Mariano  
Caltro, Tango Story's

Augustus 18. Spiridion: A Maros megyei  
irodalom centenárium

Augustus 21-30. Kinder Kupa – labdarúgó torna  
gyermekcsapatok (viken)

Augustus 22. A centenáriumnak szentelt fotókiállítás  
megnyitása – Az egykori vásárokról a mai  
Marosvásárhelyig a Várban, a Szabók bástyájában  
– a tárlat augusztus 31-ig látogatható

Augustus 24. Jazz a Várban: Sorin Zlat - Trio Piano  
Univers

Augustus 26. - Szeptember 1. SIMFEST Nemzetközi  
Tévéző-fesztivál

Augustus 31. - Szeptember 2. V. Săfăra Români  
művészeti fesztivál

Augustus 31. - Szeptember 2. Vásárhelyi Forgatóg

Szeptember 1. Jazz a Várban: Bogi Blazo Band

Evenimente organizate și susținute de Municipiul Târgu Mureș  
A Marosvásárhelyi Önkormányzat által szervezett és támogatott események

**Felhívás**  
a helyi tanács jó  
gazdálkodásra, a tisztaság  
megőrzésére,  
Marosvásárhely higiéniai normáinak betartására és a város-  
szépítésre vonatkozó 2008.  
február 7-i, 20-as számú határozata – I. fejezet, 2. cikkely, 1.  
bekezdés – alapján:

„Az ingatlanok tulajdonosai, ügyintézői és bérlői, illetve az 1-es cikkely értelmében az önálló egységek, kereskedelmi társaságok és közintézmények vezetősége által kinevezett személyek kötelesek biztosítani a pallók, sáncok, lejtők, a fel nem újított járdák és utak, valamint mindazon parkok és zöldövezetek takarítását, amelyek a lakóhelyükként vagy székelyükként szolgáló, illetve a közvetlen ügyintézésük alá tartozó ingatlanok mellett találhatóak.”

Dr. Makkai Gergely alpolgármester  
Moldovan Florian mérnök,  
a Közterület-kezelő  
Igazgatóság (ADP) igazgatója

A Népújság  
hirdetési irodájában  
felveszünk  
APRÓHIRDETÉST  
a kolozsvári  
SZABADSÁGBA,  
a csíkszeredai  
HARGITA  
NÉPÉBE,  
a sepsiszentgyörgyi  
HÁROMSZÉKBE  
és az aradi  
NYUGATI  
JELENBE.

Spălătorie și detailing auto

**Beltrand**

autómosó és -kozmetika

- külső-belső tisztítás
- kárpittisztítás, polírozás, viaszozás
- szőnyegmosás

**Marosvásárhely**  
**Predeal u. 97 sz.**

Telefon: 0265/223-902  
0740-393-060

Târgu Mureș 88,2% Szavata 102,2%  
Marosvásárhely 88,2% Szavata 102,2%

r . a . d . i . o

**ra**

Reghin 94,7% Sighetu 104,3%  
Săsarigen 94,7% Sighetu 104,3%

agencia de turism

**World Travel Shop**  
utazási iroda

**TUNÉZIA**  
augusztusi indulással

**Palmyra Beach 3\* All Inclusive 380\* eurótól**

**Marhaba Palace 4\* All inclusive 390\* eurótól**

**Club Thapsus 4\* All Inclusive 392\* eurótól**

**Marhaba Club 4\* All Inclusive 386\* eurótól**

\*Az árak tartalmazzák a szállítást repülővel Kolozsvárról,  
7 éjszaka szállást a hozzá rendelt ellátással, transzfereket, idegenvezetést.  
Az árak nem tartalmazzák a repülőtéri illetéket és az egészségügyi biztosítást.

Asiut Filmont (bott) Hukud u. 17. sz. | Tel: +4 0265 26 99 00 | Mobil: +4 0740 26 99 00  
**www.worldtravelshop.ro**

**Járdafelújítás  
a Töröcsvár utcában**

A Citadin Prest Rt. munkatársai július 5-én felújították a marosvásárhelyi Töröcsvár (Branului) utca járdáit.

„Az utca lakóinak kérésére elkezdtük a járdák felújítását. Mintegy 500 négyzetméteres felületről van szó, a munkálatok értéke megközelítőleg 42.000 lej (plusz héa). Továbbá köszönetet mondunk annak a hölgynek, aki ebben az utcában a 19. szám alatt lakik, és a munkásoknak almát adott, megköszönve a fent említett övezetben elvégzett munkájukat” – mondta Claudiu Maior, a polgármester tanácsadója.

A köz-, bel- és külkapcsolati osztály

**ABA-  
NOVÁK**  
Vilmos,  
**NAGY**  
Imre  
és művészbarátaink

**CSÍKI SZÉKELY MŰZEUM**  
2018. 05. 17. – 08. 31.

FŐTÁMOGATÓK  
**otpbank**

MÉDIAPARTNER  
**Székelyh**